

MIT WANDERKARTE

2019 tallner sunntig

IM HIRZER-WANDERPARADIES – NEL CENTRO ESCURSIONI HIRZER



www.tallnersunntig.it

FORST **HGV** **südtirol**

Info: Tel. 0473 945 669 info@schenna.com www.schenna.com

Tourismusbüro Schenna - Ufficio Turistico Scena

schenna

2019 tallner sunntig

MUSICA & SPECIAlITÀ GASTRONOMICHE

MUSICA & KULINARISCHE SCHMANKERLN

5. Mai maggio

- 1 Prennanger** Überraschung für alle Sportfreunde u. Gleitschirmflieger *Sorpresa per sportivi e amanti del parapendio*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Glitzertattoos für Kinder – *Tatuaggi glitterati per bambini*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 8 Klammeben** Südtiroler Bauerngerichte – *Piatti contadini tradizionali*
- 9 Grube** Knödelvariationen „Alles rund um den Knödel“ *Piatti con canederli – vigoroso e dolce*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 12 Hiaslbauer** Ziachorgelmusig mit Martin Haspinger *Musica tradizionale*
- 14 Oberkirn** Aufspielt mit Moar Luis. Tagesgericht: Haxe und Rippen – *Musica tradizionale, stinco e costole*

2. Juni giugno

- 1 Prennanger** Überraschung für Familien und Kinder *Sorpresa per famiglie e bambini*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Für unsere kleinen Gäste eine Kugel Eis *Gelato per bambini*
- 4 Gomp Alm** Brunch in unserer Lounge Wiese von 10–14 Uhr. Reservierung bis Samstag Mittag erforderlich: 0473 949544 *Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10–14. Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544*
- 5 Hintereggalm** Almfest mit Livemusik – *Festa con musica dal vivo*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 7 Hirzerhütte** Auf geat's mit a Musig – *Apertura con musica*
- 8 Klammeben** Knödeltag: Verschiedene Knödel auf Salat oder in der Suppe – *Giorno dei canederli*
- 9 Grube** Musik mit Martin Haspinger *Musica tradizionale con Martin Haspinger*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 11 Assenhütte** Regionale Weine „Angerichtet“ – jeder Wein ein passendes Gericht – *Vini regionali*
- 12 Hiaslbauer** Musik mit Troter Walter – *Musica tradizionale*
- 13 Haashof** Frühstücksbuffet: Großes „Formes essen“ mit den leckeren hausgemachten Produkten von Natur und Hof *Buffet della colazione con prodotti nostrani*
- 14 Oberkirn** Live-Musik mit Moar Ewald und gemütlichem Verweilen auf der Sonnenterrasse *Musica tradizionale sulla terrazza*

Freiwillige Feuerwehr Tall
Corpo dei vigili del fuoco

Feuerwehrfest/Festa
im Bürgersaal von Obertall – a Obertall
Samstag/sabato, 20. Juli/luglio, ab 19 Uhr,
Musik mit „Tiroler Wind“ *dalle ore 19, musica tradizionale*
Sonntag/domenica, 21. Juli/luglio, ab 11 Uhr,
Frühschoppen mit „Olmmanrausch“
dalle ore 11, mezzetta del mattino con musica tradizionale

7. Juli luglio

- 1 Prennanger** Kalte Drinks und Eisspezialitäten *Drinks ghiacciati e specialità di gelato*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Pilzgerichte – *Piatti di funghi*
- 4 Gomp Alm** Brunch in unserer Lounge Wiese von 10–14 Uhr. Reservierung bis Samstag Mittag erforderlich: 0473 949544 *Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10–14. Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544*
- 5 Hintereggalm** Almfest mit Livemusik – *Musica*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 7 Hirzerhütte** Burggräfler Meisterschaft der Goalschnoeller Verdins *Campionato Burggraviato dei "Goalschnoeller Verdins"*
- 8 Klammeben** Kuchen- und Strudeltag – *Giorno di torte e strudel*
- 9 Grube** Traditionelle Volksmusik – *Musica tradizionale*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 11 Assenhütte** „Geschmacksentdeckung“ – Käseköstlichkeiten von hisigen Almen und Höfen gustieren *Specialità di formaggi nostrani*
- 12 Hiaslbauer** Grillgerichte und Musik mit Troter Flor und Hans Peter *Grigliata con musica tradizionale*
- 13 Haashof** Videgger Kirchtage: 10 Uhr hl. Messe im Kirchlein mit musikal. Gesang: Gebr. Richl (Würzburg) mit anschließendem Gesang / a Capella *Gebr. Richl im Haashof*
- 14 Oberkirn** Kirchtagskrapfen und hausgemachte Kuchen dazu spielt Martin auf der Steirischen *Dolci tradizionali e torte con musica tradizionale*

4. August agosto

- 1 Prennanger** Leichte Sommergerichte und feine Salate *Piatti leggeri estivi e varietà d'insalate*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Kastanien- Mohnkrapfen
- 4 Gomp Alm** Brunch in unserer Lounge Wiese von 10–14 Uhr. Reservierung bis Samstag Mittag erforderlich: 0473 949544 *Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10–14. Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544*
- 5 Hintereggalm** Almfest mit Livemusik – *Festa con musica dal vivo*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 7 Hirzerhütte** Tartar und leckeres vom heimischen Rind *Tartara e deliziosa carne di manzo locale*
- 8 Klammeben** Bauernschöpfernes – *Piatti con pecora*
- 9 Grube** Musik mit der Untermaier Böhmschen *Musica tradizionale*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 11 Assenhütte** „Gutes von den Bergwiesen“ – Natur pur, Heugerichte, hausgemachte Butter und Brot, Honig *Pura natura: piatti di fieno, miele, pane e burro fatto in casa*
- 12 Hiaslbauer** Grillgerichte und Musik mit Martin Haspinger *Musica tradizionale con Martin Haspinger*
- 13 Haashof** Bauern-Nachtschbuffett: verschiedene Krapfen, Kiechl und Gebäckenes, die uns an Omas Zeiten erinnern *Buffet di dolci*
- 14 Oberkirn** Bockenes und für die Stimmung spielt a Musig *Piatti con caprone e musica tradizionale*

1. September settembre

- 1 Prennanger** Überraschung für Wanderfreunde und Bergsteiger *Sorpresa per escursionisti e scalatori*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Verlosung eines Tandemfluges *Lotteria di un volo in tandem*
- 4 Gomp Alm** Brunch in unserer Lounge Wiese von 10–14 Uhr. Reservierung bis Samstag Mittag erforderlich: 0473 949544 *Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10–14. Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544*
- 5 Hintereggalm** Almfest mit Livemusik – *Festa con musica dal vivo*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 7 Hirzerhütte** Kürbiszeit – *Zucca Zucca ...*
- 8 Klammeben** Bauernschöpfernes – *Piatti con pecora*
- 9 Grube** Musik mit Martin Haspinger *Musica tradizionale con Martin Haspinger*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 11 Assenhütte** „Wilder Wald“ – Wild- und Pilzgerichte für den Genuss *Piatti di selvaggina e con funghi*
- 12 Hiaslbauer** Musik mit den Ziachorgelfreunden aus Schenna *Musica tradizionale*
- 13 Haashof** Traditionelles Jagerfest mit den Jagdhornbläsern aus Schenna und schmackhaften Wildgerichte *Festa del cacciatore e piatti di selvaggina*
- 14 Oberkirn** Schöpfernes und Live-Musik mit dem Duo Sesvenna aus dem Vinschgau *Musica tradizionale sulla terrazza, piatti con pecora*

6. Oktober ottobre

- 1 Prennanger** Törggelezeit, frischer Suser und „Keschtn“ (Kastanien) *Castagnata con vino nuovo*
- 2 Sterneck** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 3 Hochwies** Kastanien braten – *Castagnata*
- 4 Gomp Alm** Brunch in unserer Lounge Wiese von 10–14 Uhr. Reservierung bis Samstag Mittag erforderlich: 0473 949544 *Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10–14. Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544*
- 5 Hintereggalm** Almfest mit Livemusik – *Festa con musica dal vivo*
- 6 Resegger Alm** Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten *Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani*
- 7 Hirzerhütte** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 8 Klammeben** Marenden mit an guatn Glasl Wein – *Merenda con vino*
- 9 Grube** Törggelen mit traditioneller Volksmusik *Castagnata e musica tradizionale*
- 10 Staffell Alm** Traditionelle Bauerngerichte *Piatti contadini tradizionali*
- 11 Assenhütte** „Keschtn und Kürbis“ – Leckere Gerichte aus Kastanien und Kürbis – *Piatti con castagne e zucca*
- 12 Hiaslbauer** Ziachorgelmusig mit Martin Haspinger *Musica tradizionale e degustazione liquori*
- 13 Haashof** Knödelsontag: 14 verschiedene Knödelsorten in der Suppe, mit Salat, als Beilage oder zum süßen Nachtsch *Knödelsontag: 14 diversi canederli nella zuppa, con insalata, come contorno o dessert dolce*
- 14 Oberkirn** Törggelen mit traditioneller Volksmusik *Castagnata e musica tradizionale*

TANDEMFLÜGE
FlyHirzer
www.flyhirzer.com
info@flyhirzer.com

Oswald Gilg
Tel. +39 334 266 24 24

Prünster
VINOOTEK
Südtiroler Topweine

St. Leonhard in Passeier | Jaufenstrasse 18
vinothek@pruenster.it | www.vinothek-pruenster.it

Gebr. Kofler OHG
ihre Bäckerei
in St. Martin/Pass.

Mortiner Dörfel Beck.

Dorfstrasse 28
direkt unterhalb der Pfarrkirche
Tel. Nr. 0473/641251

SPECIAL COFFEE QUALITY

Kaffeerösterei **Schreyögg GmbH**
Tradition seit 1890

I-39020 Partschins
mail@schreyoegg.com | s-caffe.com

Frische und Tiefgekühlte Lebensmittel

St. Martin in Passeier **Frisch Markt** **Raffl**
Handwerkerzone 69

Tel. 0473 64 11 66
Fax: 0473 64 16 73

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Schenna



Willkommen im Hirzer-Wanderparadies

Anlässlich der „Tallner Sunntig“ gewähren die Aufstiegsanlagen an jedem ersten Sonntag in den Monaten von Mai bis Oktober eine außergewöhnliche Preisermäßigung.

In occasione dei 'Tallner Sunntig' ogni prima domenica dal mese di maggio ad ottobre gli impianti di risalita offrono uno sconto eccezionale.

Seilbahn – Funivia HIRZER
Wanderparadies
Centro escursioni

www.hirzer.info
Tel. 0473 645 498

MERAN
KELLERER - CANTINA

Gampenstr. 64
I-39020 Marling
Tel. +39 0473 447137
www.kellereimeran.it
info@kellereimeran.it

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000

WIR BAUEN FÜR DIE EWIGKEIT

www.eurobeton2000.com

Die Seilbahn Hirzer, Seilbahn Verdins – Tall, Sesselbahn Grube und die Wirte von Obertall, Videgg und dem Hirzer-Wandergebiet laden zum Wandern und zu kulinarischen Schmankerln ein!

schenna

La funivia Hirzer, la funivia Verdins – Tall, la seggiovia Grube, gli osti di Obertall, Videgg e del centro escursioni Hirzer invitano a escursioni in montagna con specialità gastronomiche!

HGV

FORST

Seilbahn Hirzer, Seilbahn Verdins – Tall
MAI / JUNI / OKTOBER **bis 18.30 Uhr**
JULI / AUGUST / SEPTEMBER **bis 19.30 Uhr**

Sessellift Grube
JULI / AUGUST / SEPTEMBER **bis 18 Uhr**
bis 19.00 Uhr

Funivia Hirzer e Funivia Verdins – Tall
MAGGIO / GIUGNO / OTT. **fino alle ore 18.30**
LUGLIO / AGOSTO / SETT. **fino alle ore 19.30**

seggiovia Grube
LUGLIO / AGOSTO / SETT. **fino alle ore 18**
fino alle ore 19.00

Seilbahn Funivia VERDINS – TALL
840 – 1.450 m

www.verdins.it
Tel. 0473 949 450

Buslinie Meran – Schenna – Verdins
Bus Linea Merano – Scena – Verdins

Sesselbahn Seggiovia GRUBE

Tel. 0473 949 535



Prennanger

Tel. +39 0473 949 417
www.prennanger.schenna.com



Sterneck

Tel. +39 0473 949 529



Hochwies

Tel. +39 0473 949 462
www.hochwies.com



Gomp Alm

Tel. +39 0473 949 544
www.gompalm.com



Hintereggalm

Tel. +39 389 248 9167
www.hintereggalm.com



Resegger Alm

Tel. +39 349 0746722
www.resegger-alm.com



Hirzerhütte

Tel. +39 330/515900
www.hirzerhuette.com



Klammeben

Tel. +39 0473 949422



Grube

Tel. +39 0473 949404
www.gasthofgrube.com



Stafell Alm

Tel. +39 3388038580
www.stafellalm.com

Legende		Legenda	
Information	Informazioni	Camping	Camping
Parkplatz	Parcheggio	Kinderwagen-tauglicher Weg	Escursioni con il passeggino
Bus Haltestelle	Fermata bus	Paragliding	Paragliding
Gasthof	Albergo	Reitstall	Maneggio
Jausenstation	Punto di ristoro	Golfwiesen	Campo golf
Schutzhütte	Rifugio	Hauptstraße	Strada principale
Seilbahn	Funivia		
Sessellift	Seggiovia		
		Bergstraßen	Strada in montagna
		Markierte Wege	Itinerari segnati
		Rad-Wanderwege	Itin. ciclabile
		MTB Wege und Fußwege	Itinerario MTB e viottolo

Tragen Sie dazu bei, dass unsere Bergwelt sauber bleibt und bringen Sie Ihre Abfälle wieder zurück.
AdoperateVi per fa si che quest'area di svago e vacanza continui ad essere per noi tutti un territorio escursionistico straordinario e vivibile.



Assenhütte

Tel. +39 3475308364
assenhuette@gmail.com



Hiaslbauer

Tel. +39 0473 949452
www.hiaslbauer.com



Haashof

Tel. +39 0473/949509
www.haashof.it



Oberkirn

Tel. +39 0473 949459
www.oberkirn.it